



Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 1358
Sitzung vom 06/12/2016 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Vize-Generalsekretär

Arno Kompatscher
Christian Tommasini
Richard Theiner
Philipp Achammer
Waltraud Deeg
Florian Mussner
Arnold Schuler
Martha Stocker

Thomas Mathà

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Vicesegretario generale

Betreff:

Umweltverträglichkeitsprüfung
Genehmigung eines Varianteprojektes für
die Errichtung der neuen Skipiste
„ Hinterberg“ am Kronplatz samt
Beschneigungsanlage in der Gemeinde
Olang.

Antragsteller: Kronplatz Seilbahn AG

Oggetto:

Valutazione dell'impatto ambientale.
Approvazione di un progetto di variante per
la costruzione della pista da sci "Hinterberg"
con impianto di innevamento sul Plan de
Corones nel comune di Valdaora.
Proponente: Funivia Plan de Corones SpA

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

29.1

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung hat folgenden Sachverhalt zur Kenntnis genommen:

Das Landesgesetz vom 5. April 2007, Nr. 2, "Umweltprüfung für Pläne und Programme" regelt das Verfahren zur Durchführung der Umweltverträglichkeitsprüfung für Projekte.

Die Landesregierung hat im Zuge des UVP-Verfahrens das Projekt für die Errichtung der neuen Skipiste „Hinterberg“ am Kronplatz samt Beschneiungsanlage in der Gemeinde Olang mit Beschluss Nr. 653 vom 14.06.2016 aufgrund des zustimmenden Gutachtens des Umweltbeirates Nr. 07/2016 vom 18.05.2016 mit Auflagen genehmigt.

Die Kronplatz Seilbahn AG hat mit Schreiben vom 02.11.2016 um Genehmigung einer Variante des gegenständlichen Projektes angesucht, welches die Änderung der Querneigung der Piste im mittleren Abschnitt des Teilbereichs 3 sowie die Verlegung des Forstweges oberhalb der Talstation der Aufstiegsanlage Belvedere vorsieht.

Der Umweltbeirat hat mit Gutachten Nr. 17/2016 vom 16.11.2016 festgestellt, dass diese Variante aus der Sicht des Umweltschutzes und des Landschaftsschutzes als unwesentlich zu betrachten ist und hat daher seine Zustimmung dazu erteilt.

Der Umweltbeirat hat jedoch folgende Auflage zum vorgelegten Varianteprojekt gestellt:

1. Die neuen Böschungen müssen im Einvernehmen mit der Forstbehörde teilweise aufgeforstet werden.
2. Die neuen Waldränder müssen durch ortsgerechte Verstrauchung landschaftsökologisch gestaltet werden.

Die Landesregierung teilt die Bewertungen und Auflagen des Umweltbeirates.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t
die Landesregierung

nach Anhören des Berichterstatters in der vom Gesetz vorgeschriebenen Form und mit Stimmeneinhelligkeit,

La Giunta provinciale ha preso atto di quanto segue:

La legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2, "valutazione ambientale per piani e programmi" prevede la procedura per la valutazione ambientale per progetti.

La Giunta provinciale ha approvato con prescrizioni nel corso della procedura VIA il progetto per la costruzione della pista da sci "Hinterberg" con impianto di innevamento sul Plan de Corones nel comune di Valdaora con deliberazione n. 653 del 14.06.2016 in base al parere favorevole da parte del comitato ambientale n. 07/2016 del 18.05.2016.

La Funivia Plan de Corones SpA con nota del 02.11.2016 ha chiesto l'approvazione di una variante al progetto in questione, che prevede la modifica della sezione trasversale della pista nel tratto intermedio 3 e lo spostamento della strada forestale al di sopra della stazione a valle dell'impianto di risalita Belvedere.

Il comitato ambientale ha rilasciato parere positivo n. 17/2016 del 16.11.2016, considerando tale modifica dal punto di vista ambientale e del paesaggio non sostanziale.

Il comitato ambientale ha imposto tuttavia le seguenti prescrizioni:

1. Le nuove scarpate devono essere parzialmente rimboscate d'intesa con l'Autorità Forestale.
2. I nuovi margini del bosco devono essere piantumati con arbusti adeguati al sito per valorizzarli dal punto di vista ecologico.

La Giunta provinciale condivide le valutazioni e condizioni imposte dal comitato ambientale.

Ciò premesso e sentito il relatore

la Giunta Provinciale

ad unanimità dei voti legalmente espressi

D e l i b e r a

1. das vorgelegte Variantenprojekt für die Errichtung der neuen Skipiste „Hinterberg“ am Kronplatz samt Beschneiungsanlage in der Gemeinde Olang zu genehmigen, wobei die im Gutachten des Umweltbeirates Nr. 17/2016 festgelegten Auflagen einzuhalten sind.
2. diesen Beschluss im Amtsblatt der Region und auf den Web-Seiten des Landes Südtirol zu veröffentlichen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

1. di approvare il presente progetto di variante per la costruzione della pista da sci “Hinterberg” con impianto di innevamento sul Plan de Corones nel comune di Valdaora alle condizioni imposte dal comitato ambientale n. 17/2016.
2. di pubblicare la presente delibera nel Bollettino Ufficiale della Regione e sul sito internet della Provincia Autonoma di Bolzano.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 30/11/2016 08:06:52 Il Direttore d'ufficio
GAENSBACHER PAUL

Der Abteilungsdirektor 30/11/2016 16:24:42 Il Direttore di ripartizione
RUFFINI FLAVIO

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 01/12/2016 08:32:55 Il direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

06/12/2016

Der Vizeregensekretär
Il Vice Segretario Generale

MATHA THOMAS

06/12/2016

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher
codice fiscale: IT:KMPRNA71C19D571S
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 2DAAE5
data scadenza certificato: 29/11/2019

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Thomas Matha'
codice fiscale: IT:MHTMS72E29A952J
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 19E826
data scadenza certificato: 08/02/2019

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

06/12/2016

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma